

## قصة أنطونيو



## L'histoire d'Agostino

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Zahraa

 5

 العربية ar / français fr



اسمي أنطونيو وعمري 51 سنة. أعمل في توصيل الطعم على الدراجة. لدي ابنتان،  
ولكننا قليلاً نتحدث. لأننا ووالدته لم نعد نعيش مع بعضنا لأننا انفصلنا.

...

Je m'appelle Agostino et j'ai 51 ans. Mon travail consiste à  
livrer de la nourriture à vélo. J'ai deux filles, mais on se parle  
à peine. Leur mère et moi ne vivons plus ensemble car nous  
avons divorcé.



لأعيش مع أمي، لأنني لا أستطيع تحمل دفع الإيجر بعد الطلاق. الإيجر قَلٍ جداً في هذه المدينة.

...

Je vis avec ma mère, puisque je ne peux pas me permettre de payer un loyer après le divorce. Les loyers sont très chers dans cette ville.



منذ بضعة أشهر كنت أعمل بولاً لدى إحدى الشركات. كنت أصلح الأشياء المعطّلة وأحمل الصديق، وألعد في أي أمر يحتاج للمساعدة. وفي أحد الأيام تم طردي من العمل. لم أعلم ه هو السبب.

...

Il y a quelques mois, je travaillais comme agent d'entretien pour une entreprise. Je réparais ce qui était cassé, portais des cartons, et aidais ceux qui en avaient besoin. Un jour, l'entreprise m'a licencié. Je n'ai pas compris pourquoi.



تهدت العديد من الاسب الذين يعملون في توصيل الطعم على الدراجة. لذا طرقت  
إحدى شركات التوصيل الكبرى. عرضوا عليّ 3 يورو مقابل كل توصيلة. أجنبي  
حوالي 40 يورو عنده أكون محظوظاً وأحصل على بقشيش.

...

J'ai vu plein de personnes livrer de la nourriture à vélo. Je  
peux faire du vélo, donc j'ai frappé à la porte d'une grande  
compagnie de livraison. Ils m'ont proposé trois euros par  
livraison. Je fais 40€ par jour, 60€ si j'ai beaucoup de chance  
et que les clients me donnent des pourboires.



ليس لدي اجازات مدفوعة، ولا اجازات مرضية، وبشكل هم لا شيء من حقوق  
العملين. لا أعتقد ان هذا صحيح، لكنني بحاجة للعمل. معظم العهد مهاجرون من  
جميع أنحاء العالم.

...

Je n'ai pas de congés payés, pas d'arrêts maladie payés,  
quasiment aucun droit. Je ne pense pas que cela est juste,  
mais j'ai besoin de ce travail. La plupart des autres employés  
sont des migrants du monde entier.



يهدب العديد من عهد التوصيل في كل يوم، ولم تنتبه السلطات لأمره إلى أن توفي  
همل توصيل يبلغ من العمر 25 هم. إنه من المخزي ان يموت أحدهم قبل أن تنتبه  
السلطات لأمره.

...

Beaucoup de livreurs sont blessés dans des accidents tous les jours. Puis, quand un livreur de 25 ans s'est fait renverser par une voiture et est mort, les autorités ont commencé à nous remarquer. C'est dommage qu'il ait dû mourir pour que cela se produise.



حصلت لأعداد من موظفي التوصيل في شركتي أخرى على دورة حول حقوق الموظفين من إحدى النقابات المحلية. حيث قدموا لنا الاستشارات القانونية مجاناً. كلفنا لنحصل على المزيد من الحقوق والاعتراف به.

...

Avec des livreurs d'autres entreprises, j'ai suivi une formation sur les droits des travailleurs avec une union locale. Ils nous ont proposé des conseils juridiques sans aucun frais. Nous avons des difficultés pour avoir plus de reconnaissance et de droits.



بعد جهد كبير بدلاً بجني ثمر تعب، حيث اضطرت إحدى شركات التوصيل الكبرى لدفع غرامة هلية كبيرة. بالإضافة لمنح العهد وظائف دائمة. وهذه كانت المرة الأولى التي يحدث فيها تغيير كهذا في العلم. يبدو أن الأمور إلى تحسن.

...

Après un long moment, tout notre dur travail a porté ses fruits. Une grande entreprise de livraison a dû payer une grosse amende et donner aux travailleurs des postes permanents. C'était la première fois que cela se produisait dans le monde. On dirait que les choses sont en train de s'améliorer.



## LIDA Stories


[lidastories.net](http://lidastories.net)

قصة أنطونيو

### L'histoire d'Agostino

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Zahraa (ar), Zina (fr)

